



Staying in good physical condition requires regular exercise and self-discipline. Staying in good spiritual shape requires no less effort.

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

- Ha'azinu (הַאֲזִינוּ | Listen)
- Torah: Deuteronomy 32:1-32:52
- Haftarah: 2 Samuel 22:1-51
- Gospel: John 20:26-21:25

## Spiritually Flabby

Have you ever noticed how difficult it is to lose weight but how easy it is to put it on? Spirituality and godliness are not easier disciplines to master than weight loss.

Moses refers to Israel as *Yeshurun* (*Yeshurun*, יִשְׂרָאֵל).

*But Yeshurun grew fat and kicked—you are grown fat, thick, and sleek—then he forsook God who made him, and scorned the Rock of his salvation.*  
(Deuteronomy 32:15)

Moses used the name *Yeshurun* to contrast Israel's great spiritual potential with their fallen condition. It is a word derived from the root *yashar* (יָשָׁר), which means to be "upright." *Yeshurun* means "upright one," and the word is used as a term of endearment for Israel. The people of God are to be morally upright and straight before the LORD. The Greek (LXX) version of the Torah translates the word as "beloved one." In the Song of Moses, however, the term *Yeshurun* is used sarcastically to describe an apostate Israel that was once upright but is no longer so. Moses foretold that when the children of Israel entered the land of Canaan, God would give them all the bounty of the land. The people of Israel were destined to enjoy "the produce of the field ... honey from the rock ... oil ... curds of cows, and milk of the flock, with fat of lambs, and rams ... and goats, with the finest of the wheat—and of the blood of grapes ... wine" (Deuteronomy 32:13-14). Moses predicted that Israel's success in the land would result in apathy toward God and a desire for materialism. All that good eating was going to spawn an ungrateful and rebellious spirit. The Talmud says, "A full stomach leads to sin." Prosperity often places a greater obstacle between us and God than poverty does. The poor man looks to God for help continually. The prosperous man can find it easy to forget about God. Perhaps this is why *Yeshua* teaches us, "Blessed are the poor in spirit"

In goede lichamelijke conditie blijven vereist regelmatige lichaamsbeweging en zelfdiscipline. In goede geestelijke vorm blijven vereist niet minder inspanning.

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

- Ha'azinu (הַאֲזִינוּ | Luister)
- Tora: Deuteronomium 32:1-32:52
- Haftarah: 2 Samuel 22:1-51
- Evangelie: Johannes 20:26-21:25

## Geestelijk Zwak

Heb je ooit gemerkt hoe moeilijk het is om gewicht te verliezen, maar hoe makkelijk het is om aan te komen? Spiritualiteit en godsvrucht zijn niet eenvoudiger om onder de knie te krijgen dan gewichtsverlies.

Mozes verwijst naar Israël als *Yeshurun* (*Yeshurun*, יִשְׂרָאֵל).

*olie-vet werd Jesjoeroen, sloeg om zich heen, olie-vet werd je, opgezwollen, volgevreten, hij verwierp de God die hem had gemaakt, hij verachtte de Rots van zijn heil.*  
(Deuteronomium 32:15, Naardense)

Mozes gebruikte de naam *Yeshurun* om het grote spirituele potentieel van Israël te contrasteren met hun gevallen staat. Het is een woord dat is afgeleid van de wortel *yashar* (יָשָׁר), wat "oprecht" zijn betekent. *Yeshurun* betekent "oprechte," en het woord wordt gebruikt als een uiting van genegenheid voor Israël. Het volk van God moet moreel oprecht zijn en recht voor de Here staan. De Griekse (LXX) versie van de Tora vertaalt het woord als "geliefde." In het Lied van Mozes wordt de term *Yeshurun* echter sarcastisch gebruikt om een afvallig Israël te beschrijven, dat eens oprecht was, maar nu niet meer is. Mozes voorspelde dat als de kinderen van Israël het land Kanaän ingingen, God hen al het overvloedige van het land zou geven. Het volk van Israël was bestemd om van "de opbrengst van het veld te genieten... honing uit de rots ... olie ... gestremde melk van koeien, en melk van klein vee, met het vet der lammeren, en rammen ... en geiten, met de fijnste van de tarwe - en van het bloed van de druiven ... wijn" (Deuteronomium 32:13-14). Mozes voorspelde dat het succes van Israël in het land zou leiden tot apathie tegenover God en een verlangen naar het materialisme. Al dat goede eten zou een ondankbare en rebelse geest gaan paaien. De Talmud zegt: "Een volle maag leidt tot zonde." Welvaart legt vaak een groter obstakel tussen ons en God dan armoede. De arme man kijkt naar God om voortdurend hulp. De welvarende mens vergeet God makkelijk. Misschien is dit de reden waarom *Yeshua* ons leert, "Zalig zijn de armen van geest" (Mattheüs

(Matthew 5:3), which is to say, "Blessed are those who have the humble attitude of a poor man."

The Song of Moses goes on to portray Yeshurun, the upright one, as fat and slovenly—a reference to Israel's fallen moral state. The image is like that of a former Olympic athlete who has become rotund and lethargic.

Improvement and maintenance in our spiritual lives requires daily effort and commitment.

Backsliding requires no effort at all. The moment we stop moving forward in our walk with God, the flesh begins to pull us backward.

This can be compared to a swimmer who was swimming upstream. It took effort, but so long as he continued to swim, he made steady progress. When he stopped to rest by floating in the water, though, he immediately began to drift downstream. In only a short time, all his progress was lost.

To stay spiritually in shape, we need to press on every day. If we do, we will be upright, worthy of the name Yeshurun. If we are spiritually lazy, though, and allow the flesh to rule us, we will quickly become like the fat, flabby Yeshurun described in Deuteronomy 32.

5:3), dat wil zeggen: "Zalig zijn zij die de nederige houding van een arme hebben."

Het lied van Mozes gaat verder met Yeshurun, de oprechte, te portretteren als vet en slordig - een verwijzing naar de gevallen morele staat van Israël.

Het beeld komt overeen met dat van een voormalig Olympisch atleet die voldaan en lusteloos werd.

Verbetering van en het onderhoud van ons geestelijk leven vereist dagelijkse inzet en betrokkenheid.

Terugval gaat vanzelf. Het moment dat we stoppen met voorwaarts gaan in onze wandel met God, begint het vlees met ons achteruit te laten gaan. Dit kan

vergeleken worden met een zwemmer die stroomopwaarts aan het zwemmen was. Het kostte moeite, maar zo lang als hij bleef zwemmen, boekte hij gestaag vooruitgang. Toen hij stopte om te rusten in het stomende water, begon hij niettemin onmiddellijk stroomafwaarts te drijven. In slechts een korte tijd was er niets meer over van zijn vooruitgang.

Om geestelijk in vorm te blijven, moeten we elke dag doorzetten. Als we dat doen, zullen we oprecht zijn, de naam *Yeshurun* waardig. Als we evenwel geestelijk lui zijn en het vlees ons laten regeren, zullen we snel worden als de vette, slappe *Yeshurun* die in Deuteronomium 32 beschreven is.